



# Tooling Programm

Tooling program

## Sprint 50



## **Inhaltsverzeichnis:**

Contents:

<b>Arbeitsraum</b>	<b>S. 2</b>
Work area	p.2

## **Statische Werkzeughalter**

Toolholders

<b>Bohrstangenhalter mit Gewindestift</b>	<b>S. 3</b>
Boring bar holders with threaded pin	p.3
<b>Bohrstangenhalter mit Klemmung</b>	<b>S. 3</b>
Boring bar holders with clamping	p.3
<b>Adapter gem. Werkzeugaufnahme DIN 69880</b>	<b>S. 3</b>
Adaptor acc. toll fitting DIN 69880	p.3
<b>Abstechhalter mit Stechklingen-26</b>	<b>S. 4</b>
Parting off toolholder for parting off tool 26	p.4
<b>Abstechhalter mit Stechklingen-32</b>	<b>S. 4</b>
Parting off toolholder for parting off tool 32	p.4
<b>Werkzeughalter gem. DIN 69880 Ø 16; ohne Kühlung</b>	<b>S. 4</b>
Toolholder acc. DIN 69880 Ø 16; without cooling	p.4
<b>Werkzeughalter gem. DIN 69880 Ø 20; externe Kühlung</b>	<b>S. 4</b>
Toolholder acc. DIN 69880 Ø 20; external cooling	p.4

## **Angetriebene Werkzeuge**

Driven tools

<b>Spannzangenaufnahme; gerade</b>	<b>S. 5</b>
Collet chuck 0°	p.5
<b>Spannzangenaufnahme; abgewinkelt</b>	<b>S. 5/6</b>
Collet chuck 90°	p.5/6
<b>Spannzangenaufnahme; winkeleinstellbar</b>	<b>S. 6</b>
Collet chuck angular adjustable	p.6
<b>Aufsteckfräseraufnahme; gerade</b>	<b>S. 7</b>
Shell end milling cutter; 0°	p.7
<b>Aufsteckfräseraufnahme; abgewinkelt</b>	<b>S. 7</b>
Shell end milling cutter; 90°	p.7

## **Schnellwechselsystem Solidfix®**

Sauter Solidfix® quick-change system

<b>Solidfix® Aufnahme; gerade</b>	<b>S. 7</b>
Solidfix® 0°	p.7
<b>Solidfix® Aufnahme; abgewinkelt</b>	<b>S. 7/8</b>
Solidfix® 90°	p.7/8

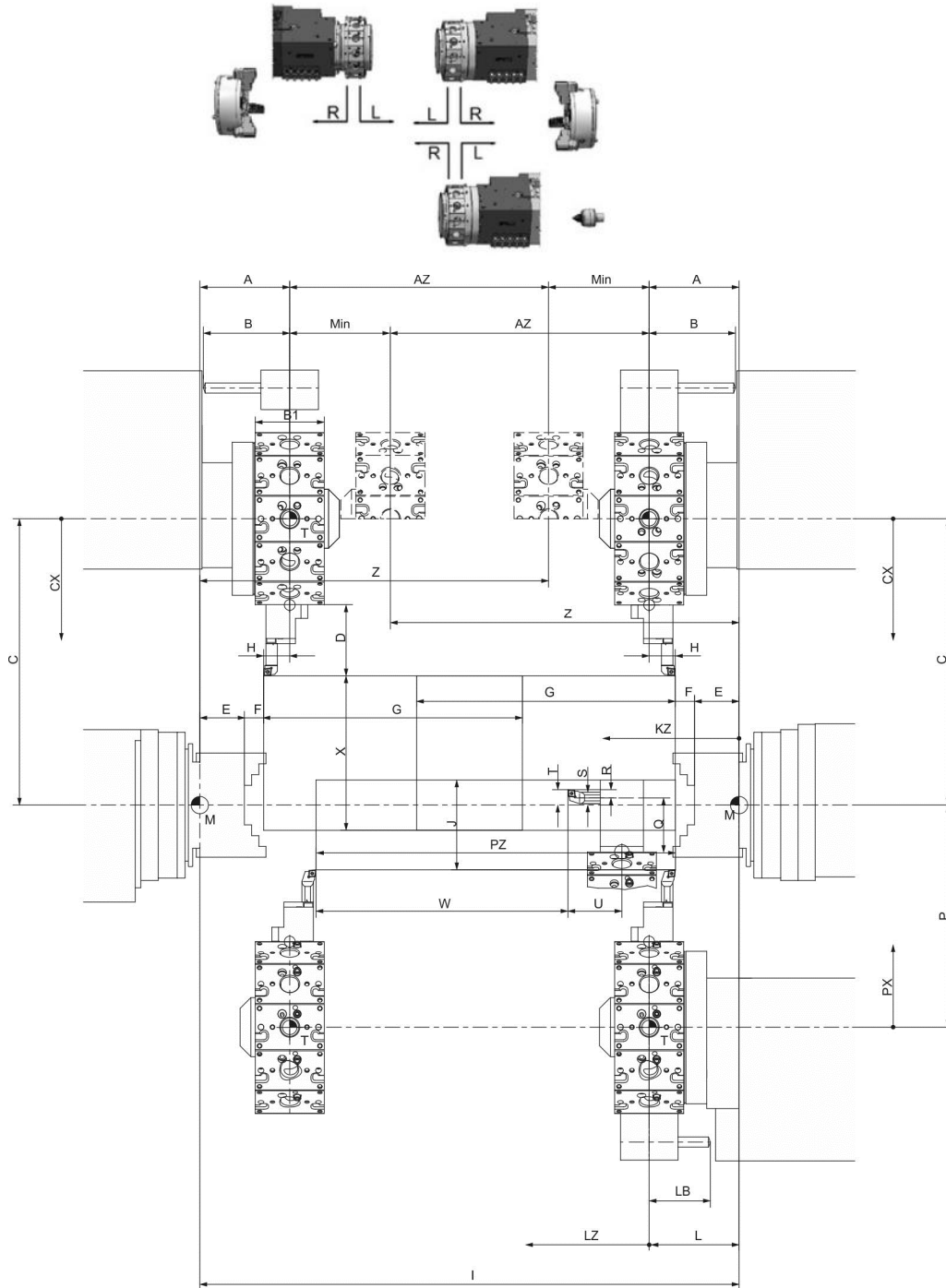
Mehr Informationen unter: [www.sauter-tools.com](http://www.sauter-tools.com)

More information: [www.sauter-tools.com](http://www.sauter-tools.com)



**Arbeitsraum:**

Work area:



		A	AZ	B	B1	C	CX	D	E	I	KZ	L
Sprint 50	mm	125	360	120	96	350	165	100	62	750	530	125
mit drei Revolvern	inch	4,92	14,17	4,72	3,78	13,78	6,5	3,94	2,44	29,53	20,87	4,92
with three turrets												







	LB	LZ	Min	Q	P	PX	PZ	Z
mm	85	500	140	75	310	125	500	485
inch	3,35	19,69	5,51	2,95	12,2	4,92	19,69	19,09

## **Statische Werkzeughalter für Sprint 50 mit Trifix®; VDI 25; Nennhöhe 75**

Toolholders for Sprint 50 with Trifix®; VDI 25, nominal height 75





### **Bohrstangenhalter mit Gewindestift; interne Kühlung**

Boring bar holders with threaded pin; internal cooling

<b>Artikel Nr.</b> article no.	<b>Ausführung</b> version	<b>Haltertyp</b> type of tool holding fixture	<b>Bauform</b> design
 133586 133586	links left	Einfachaufnahme single tool holding fixture	
 133593 133593	links left	Einfachaufnahme single tool holding fixture	Flanschbefestigung flange mounting
 142454 142454	rechts right	Einfachaufnahme single tool holding fixture	zurückgesetzt rear offset
 142455 142455	links left	Einfachaufnahme single tool holding fixture	zurückgesetzt rear offset
 133589 133589	rechts right	Doppelaufnahme double tool holding fixture	
 133588 133588	links left	Doppelaufnahme double tool holding fixture	







### **Bohrstangenhalter mit Klemmung; externe Kühlung**

Boring bar holders acc. DIN 69880; external cooling

 133581 133581	rechts/links right/left	Einfachaufnahme single tool holding fixture	
 133583 133583	rechts right	Einfachaufnahme single tool holding fixture	versetzt offset
 133582 133582	links left	Einfachaufnahme single tool holding fixture	versetzt offset
 133585 133585	links left	Doppelaufnahme double tool holding fixture	


### **Adapter gem. DIN 69880; interne Kühlung**

Adaptor acc. DIN 69880; internal cooling

 133580 133580	rechts right	Einfachaufnahme single tool holding fixture	zurückgesetzt rear offset	
 133579 133579	links left	Einfachaufnahme single tool holding fixture	zurückgesetzt rear offset	
 133578 133578	rechts right	Einfachaufnahme single tool holding fixture	versetzt offset	
 133577 133577	links left	Einfachaufnahme single tool holding fixture	versetzt offset	
 133592 133592	rechts right	Einfachaufnahme single tool holding fixture	versetzt offset	Flanschbefestigung flange mounting
 133591 133591	links left	Einfachaufnahme single tool holding fixture	versetzt offset	Flanschbefestigung flange mounting


### **Abstechhalter für Stechklingen-26;**

*Parting off toolholder for parting off tool 26;*

<b>Artikel Nr.</b> article no.	<b>Ausführung</b> version	<b>Haltertyp</b> type of tool holding fixture	<b>Bauform</b> design
 111619 111619	universal universal	Einfachaufnahme single tool holding fixture	
111620 111620	universal universal	Einfachaufnahme single tool holding fixture	Überkopf overhead



### **Abstechhalter für Stechklingen-32;**

*Parting off toolholder for parting off tool 32;*

 111621 111621	universal universal	Einfachaufnahme single tool holding fixture	
111622 111622	universal universal	Einfachaufnahme single tool holding fixture	Überkopf overhead




### **Werkzeughalter gem. DIN 69880 Ø 16; ohne Kühlung**

*Toolholders acc. DIN 69880 Ø 16; without cooling*

 114041 114041	rechts right	Längsaufnahme square tool	Form C1 form C1	Überkopf overhead
114034 114034	links left	Längsaufnahme square tool	Form C2 form C2	
114026 114026	rechts right	Längsaufnahme square tool	Form C3 form C3	Überkopf overhead
114019 114019	links left	Längsaufnahme square tool	Form C4 form C4	Überkopf overhead
 114014 114014	neutral neutral	Mehrfachaufnahme multiple tool holding fixture	Form D1 form D1	
114009 114009	neutral neutral	Mehrfachaufnahme multiple tool holding fixture	Form D2 form D2	Überkopf overhead
134441 134441	neutral neutral	4-fachaufnahme quadruple tool holding fixture		

### **Werkzeughalter gem. DIN 69880 Ø 20; externe Kühlung**

*Toolholders acc. DIN 69880 Ø 20; external cooling*

 147851 147851	rechts right	Einfachaufnahme single tool holding fixture	Form C1 form C1	
147852 147852	links left	Einfachaufnahme single tool holding fixture	Form C2 form C2	
147853 147853	links left	Einfachaufnahme single tool holding fixture	Form C3 form C3	
147854 147854	links left	Einfachaufnahme single tool holding fixture	Form C4 Form C4	
 147830 147830	neutral neutral	Doppelaufnahme double tool holding fixture		
147804 147804	neutral neutral	Doppelaufnahme double tool holding fixture		Flanschbefestigung flange mounting
 144220 144220	universal universal	Doppelaufnahme double tool holding fixture		

## Angetriebene Werkzeuge für Sprint 50





Driven tools for Sprint 50

### **Gerade; mit Spannzangenaufnahme**

*0°; with collet chuck*

#### Externe Kühlung

*External cooling*

Artikel Nr. article no.	NH nh	Drehzahl rpm	Ausführung version	Spindeltyp type of spindle	Ausrichtung alignment	Bauform design
 087679	95,2	8.000	neutral	Einfachspindel single spindle		
087679	95,2	8.000	neutral	single spindle		
 087678	60	8.000	neutral	Einfachspindel single spindle		
087678	60	8.000	neutral	single spindle		
 109746	98,7	24.000	neutral	Einfachspindel single spindle		
109746	98,7	24.000	neutral	single spindle		
 119868	110	12.000	neutral	Doppelspindel double spindle	Sauter Leiste	
119868	110	12.000	neutral	double spindle	Sauter alignment device	

#### Interne Kühlung

*Internal cooling*


 133597	96	3.000	rechts right	Einfachspindel single spindle	Trifix® Trifix®	achsversetzt axial offset
133597	96	3.000	right	single spindle		
 133596	96	3.000	links left	Einfachspindel single spindle	Trifix® Trifix®	achsversetzt axial offset
133596	96	3.000	left	single spindle		
 112759	87	3.000	rechts, innen right,inlying	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste	achsversetzt axial offset
112759	87	3.000	right,inlying	single spindle	Sauter alignment device	axial offset
 112758	87	3.000	links, innen left, inlying	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste	achsversetzt axial offset
112758	87	3.000	left, inlying	single spindle	Sauter alignment device	axial offset
 112760	96	3.000	universal,außen universal,outlying	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste	achsversetzt axial offset
112760	96	3.000	universal,outlying	single spindle	Sauter alignment device	axial offset
 112756	87	3.000	links, außen left,outlying	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste	achsversetzt axial offset
112756	87	3.000	left,outlying	single spindle	Sauter alignment device	axial offset
 112757	87	3.000	rechts, außen right,outlying	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste	achsversetzt axial offset
112757	87	3.000	right,outlying	single spindle	Sauter alignment device	axial offset
 109480	79,5	8.000	neutral	Einfachspindel single spindle		
109480	79,5	8.000	neutral	single spindle		









### **Abgewinkelt; mit Spannzangenaufnahme**

*90°; with collet chuck*











#### Externe Kühlung

*External cooling*

 087683	75	8.000	rechts right	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste	zurückgesetzt rear offset
087683	75	8.000	right	single spindle	Sauter alignment device	rear offset
 087682	75	8.000	links left	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste	zurückgesetzt rear offset
087682	75	8.000	left	single spindle	Sauter alignment device	rear offset
 105314	75	4.000	universal	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste	
105314	75	4.000	universal	single spindle	Sauter alignment device	
 102680	75	4.000	rechts right	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste	
102680	75	4.000	right	single spindle	Sauter alignment device	
 105315	75	8.000	universal	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste	
105315	75	8.000	universal	single spindle	Sauter alignment device	

Artikel Nr. article no.	NH nh	Drehzahl rpm	Ausführung version	Spindeltyp type of spindle	Ausrichtung alignment	Bauform design
 087680 087680	75 75	8.000 8.000	links left	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
 087681 087681	75 75	8.000 8.000	rechts right	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
 109744 109744	90 90	24.000 24.000	universal universal	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	zurückgesetzt rear offset
 130215 130215	90 90	24.000 24.000	universal universal	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
 109678 109678	90 90	24.000 24.000	rechts right	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
 109677 109677	90 90	24.000 24.000	links left	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
 088623 088623	75 75	8.000 8.000	rechts right	Doppelspindel double spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
 105319 105319	75 75	8.000 8.000	universal universal	Doppelspindel double spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	




**Interne Kühlung**  
*Internal cooling*

 133618 133618	75 75	8.000 8.000	rechts right	Einfachspindel single spindle	Trifix® Trifix®	zurückgesetzt rear offset
 133617 133617	75 75	8.000 8.000	links left	Einfachspindel single spindle	Trifix® Trifix®	zurückgesetzt rear offset
 133609 133609	75 75	8.000 8.000	rechts right	Einfachspindel single spindle	Trifix® Trifix®	
 133608 133608	75 75	8.000 8.000	links left	Einfachspindel single spindle	Trifix® Trifix®	
 109452 109452	75 75	8.000 8.000	rechts right	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	zurückgesetzt rear offset
 109723 109723	75 75	8.000 8.000	universal universal	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	zurückgesetzt rear offset
 109346 109346	75 75	8.000 8.000	links left	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	zurückgesetzt rear offset
 130668 130668	75 75	4.000 4.000	universal universal	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
 109688 109688	75 75	8.000 8.000	universal universal	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
 107180 107180	75 75	8.000 8.000	rechts right	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	







**Winkleinstellbar, mit Spannzangenaufnahme, externe Kühlung**  
*Angular adjustable with collet chuck, external cooling*

 133627 133627	55 55	5.000 5.000	rechts right	Einfachspindel single spindle	Trifix® Trifix®	
 133626 133626	55 55	5.000 5.000	rechts/links right/left	Einfachspindel single spindle	Trifix® Trifix®	
 132582 132582	55 55	5.000 5.000	rechts right	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
 132588 132588	55 55	5.000 5.000	links left	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	


**Gerade; mit Aufsteckfräseraufnahme Ø 16; externe Kühlung***0°; with shell and milling Ø 16; external cooling*

Artikel Nr. article no.	NH nh	Drehzahl rpm	Ausführung version	Spindeltyp type of spindle	Ausrichtung alignment	Bauform design
 133594 133594	100 100	8.000 8.000	neutral neutral	Einfachspindel single spindle	Flanschbefestigung flange mounting	
 133630 133630	100 100	8.000 8.000	neutral neutral	Einfachspindel single spindle		
 087773 087773	127,5 127,5	8.000 8.000	neutral neutral	Einfachspindel single spindle		

**Abgewinkelt; mit Aufsteckfräseraufnahme Ø 16; externe Kühlung***90°; with shell and milling Ø 16; external cooling*

 133612 133612	75 75	4.000 4.000	rechts right	Einfachspindel single spindle	Trifix® Trifix®	
 133611 133611	75 75	4.000 4.000	links left	Einfachspindel single spindle	Trifix® Trifix®	
 100216 100216	75 75	6.000 6.000	rechts right	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	zurückgesetzt rear offset
 105318 105318	75 75	4.000 4.000	universal universal	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
 102686 102686	75 75	4.000 4.000	rechts right	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
 102685 102685	75 75	4.000 4.000	links left	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
087774 087774	75 75	8.000 8.000	rechts right	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	

**Gerade; Solidfix® S2 Aufnahme;***0°; Solidfix® S2*Interne Kühlung*Internal cooling*

 142320 142320	87,5 87,5	8.000 8.000	neutral neutral	Einfachspindel single spindle		
--	--------------	----------------	--------------------	----------------------------------	--	--












Externe Kühlung*External cooling*

 142310 142310	68 68	8.000 8.000	neutral neutral	Einfachspindel single spindle		
--	----------	----------------	--------------------	----------------------------------	--	--

**Abgewinkelt; Mit Solidfix® S2 Aufnahme;***90°; Solidfix® S2*Externe Kühlung*External cooling*

 143634 143634	75 75	8.000 8.000	rechts right	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	zurückgesetzt rear offset
 143635 143635	75 75	8.000 8.000	links left	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	zurückgesetzt rear offset
 143636 143636	75 75	8.000 8.000	universal universal	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	zurückgesetzt rear offset
 142323 142323	75 75	8.000 8.000	rechts right	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
 142347 142347	75 75	8.000 8.000	links left	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	



<b>Artikel Nr.</b> article no.	<b>NH</b> nh	<b>Drehzahl</b> rpm	<b>Ausführung</b> version	<b>Spindeltyp</b> type of spindle	<b>Ausrichtung</b> alignment	<b>Bauform</b> design
 143843	75	8.000	rechts	Doppelspindel	Sauter Leiste	
143843	75	8.000	right	double spindle	Sauter alignment device	
 143842	75	8.000	links	Doppelspindel	Sauter Leiste	
143842	75	8.000	left	double spindle	Sauter alignment device	
 143841	75	8.000	universal	Doppelspindel	Sauter Leiste	
143841	75	8.000	universal	double spindle	Sauter alignment device	
<b><u>Interne Kühlung</u></b>						
<i>Internal cooling</i>						
 147242	75	8.000	rechts	Einfachspindel	Trifix®	
147242	75	8.000	right	single spindle	Trifix®	
 147243	75	8.000	links	Einfachspindel	Trifix®	
147243	75	8.000	left	single spindle	Trifix®	
 143639	75	8.000	rechts	Einfachspindel	Sauter Leiste	zurückgesetzt
143639	75	8.000	right	single spindle	Sauter alignment device	rear offset
 143640	75	8.000	links	Einfachspindel	Sauter Leiste	zurückgesetzt
143640	75	8.000	left	single spindle	Sauter alignment device	rear offset
 143641	75	8.000	universal	Einfachspindel	Sauter Leiste	zurückgesetzt
143641	75	8.000	universal	single spindle	Sauter alignment device	rear offset
 142349	75	8.000	rechts	Einfachspindel	Sauter Leiste	
142349	75	8.000	right	single spindle	Sauter alignment device	
 142354	75	8.000	links	Einfachspindel	Sauter Leiste	
142354	75	8.000	left	single spindle	Sauter alignment device	
 142355	75	8.000	universal	Einfachspindel	Sauter Leiste	
142355	75	8.000	universal	single spindle	Sauter alignment device	